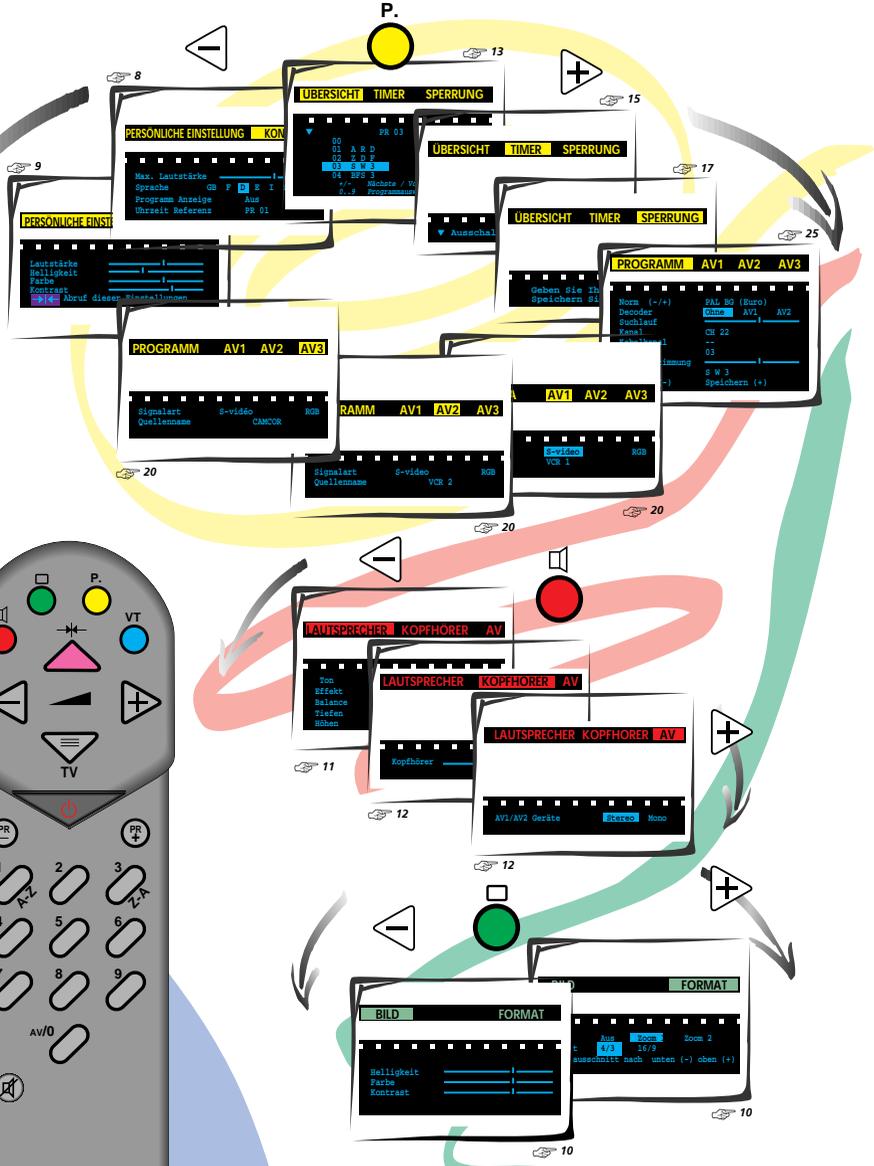
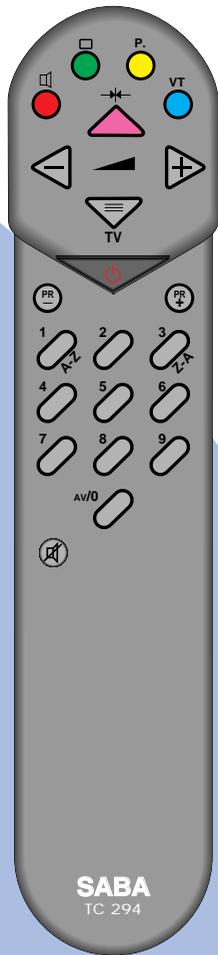




# SABA

Bedienungsanleitung - Manuale di utilizzazione - Manuel d'utilisation  
User manual - Manual de utilización

T 7068 TL



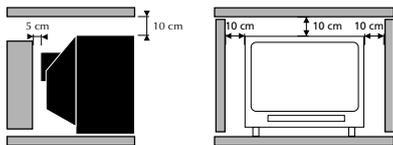
- P.
- 
- 
- VT
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
-

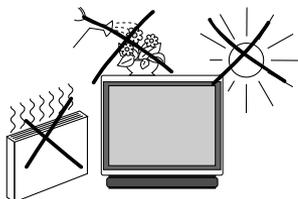


## CONSEILS ET PRÉCAUTIONS

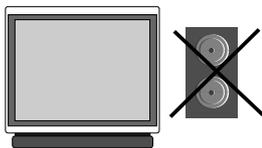
### 1. LA MISE EN PLACE



#### PAS D'OBSTRUCTION À L'AÉRATION



#### PAS DE CHALEUR, PAS D'EAU, PAS DE SOLEIL



**N'installez pas d'enceintes acoustiques à proximité immédiate du téléviseur, en effet les aimants des haut-parleurs pourraient faire apparaître des taches de couleur sur l'écran.**

### 2. L'ENTRETIEN

Le nettoyage de l'écran s'effectue avec des produits liquides pour vitre.

- N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Nettoyez la façade et le coffret à l'aide d'un chiffon doux imprégné d'un détergent neutre. L'utilisation de solvants tels que White Spirit ou un produit à base d'alcool risque d'endommager votre appareil.
- Nettoyez régulièrement les grilles d'aération à l'arrière de votre téléviseur.

### 3. LA DÉMAGNÉTISATION

Le champ magnétique terrestre peut agir sur votre téléviseur ; cela se traduit aussi par l'apparition de taches de couleur à l'écran. Si cela se produisait :

- Arrêtez le téléviseur à l'aide de l'interrupteur général.
- Attendez un heure environ puis remettez en marche.

Cette opération permet de démagnétiser automatiquement l'écran. Si les taches de couleur étaient toujours visibles, répétez la procédure.

Observez avant tout les consignes ci-après, qui ont trait à votre sécurité et à la sûreté de fonctionnement de l'appareil.

Les téléviseurs ont besoin d'un refroidissement suffisant pour que leurs composants ne tombent pas en panne par suite de surchauffe. Il ne faut pas couvrir les ouvertures de la paroi arrière par des rideaux, nappes, journaux, etc. Les éléments encastrables doivent être suffisamment vastes pour que l'air puisse y circuler. Ne pas installer l'appareil directement près du chauffage.

L'appareil est conçu pour être utilisé dans les locaux secs. Si, à titre exceptionnel, il vous arrivait de faire fonctionner l'appareil à l'extérieur (par ex. sur le balcon, sous la véranda, sous la tente), veillez absolument à le protéger contre l'humidité (rosée, pluie, éclaboussures).

Avant de mettre un téléviseur froid en marche dans une pièce chaude, attendre que la buée qui se trouve éventuellement sur l'écran se soit évaporée d'elle-même. N'ouvrez en aucun cas vous-même l'appareil. Faites installer l'antenne uniquement par une entreprise spécialisée.

Le soir après les émissions TV ou en cas de longue absence, il est recommandé d'éteindre l'appareil avec l'interrupteur général. Même lorsque l'interrupteur marche/arrêt est en position arrêt, le téléviseur n'est pas complètement séparé du secteur. Afin de le déconnecter complètement, il est nécessaire de débrancher la prise d'alimentation. Veuillez débrancher la fiche secteur de la prise dans les cas suivants :

1. Pendant un orage. Dans ce cas, il est préférable de débrancher également la fiche d'antenne.
2. Si vous constatez que l'appareil dégage une odeur ou de la fumée.

Informations supplémentaires :

Le blindage du téléviseur est suffisant pour éviter l'émission de rayons X vers l'extérieur.

La tension d'accélération s'élève au maximum à 33 kV.

Les interventions de personnel non qualifié, les modifications de la haute tension ou le remplacement du tube par un modèle non conforme aux prescriptions du constructeur peuvent provoquer une forte augmentation du rayonnement X.

Un appareil modifié de cette façon ne répond plus aux spécifications d'origine et ne doit pas être remis en service.



# télécommande télécommande

## fonctions

P.



**PROGRAMME**  
Installation - Préférence -  
Répertoire - Réveil - Verrouillage -  
Programme - AV1 - AV2 - AV3.



**SON**  
Haut-parleur - Casque - AV (Audiovisuel).



**IMAGE**  
Image - Format.

VT



**APPEL TÉLÉTEXTE / TOPTXT / FASTEXT**



**LES VALEURS PERSONNELLES**  
et pour remonter dans les menus.

**POUR FAIRE DISPARAÎTRE LES MENUS**  
ou apparaître certaines informations d'un  
programme, le type d'émission : MONO, STÉRÉO ou  
DUAL, le numéro et le nom du programme, l'heure.

**POUR APPELER SUCCESSIVEMENT  
TOUS LES PROGRAMMES**

**VOLUME SONORE**  
- Déplacement horizontal dans les menus  
- Réglage +/- des autres fonctions.

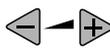
Les touches numériques de 1 à 0 permettent de :  
- Sélectionner les programmes (de 1 à 99)  
- De composer les numéros de canaux  
- La touche 0 sert à appeler les programmes audiovisuels  
1, 2 et 3.

**COUPURE DU SON**

**MISE EN VEILLE**

## principe d'utilisation

La première pression sur une touche rouge, verte ou jaune fait apparaître en haut de l'écran la ligne sommaire des menus, et en bas de l'écran le menu de la fonction sélectionnée.

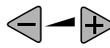


Déplacement horizontal dans les menus.  
Choisissez sur la ligne sommaire la fonction  
désirée si elle n'est pas déjà sélectionnée.

- La **fonction sélectionnée** apparaît de la même couleur que la touche activée (rouge, vert, jaune).

Nouvelle(s) pression(s) sur la touche de couleur pour descendre dans les menus et sélectionner une autre ligne.

- La **ligne sélectionnée** dans les menus apparaît dans la même couleur que la touche activée (rouge, vert, jaune).



Effectuez les réglages.

Les modifications sont mémorisées en sortant des menus, sauf dans le menu **PROGRAMME**.

## sommaire

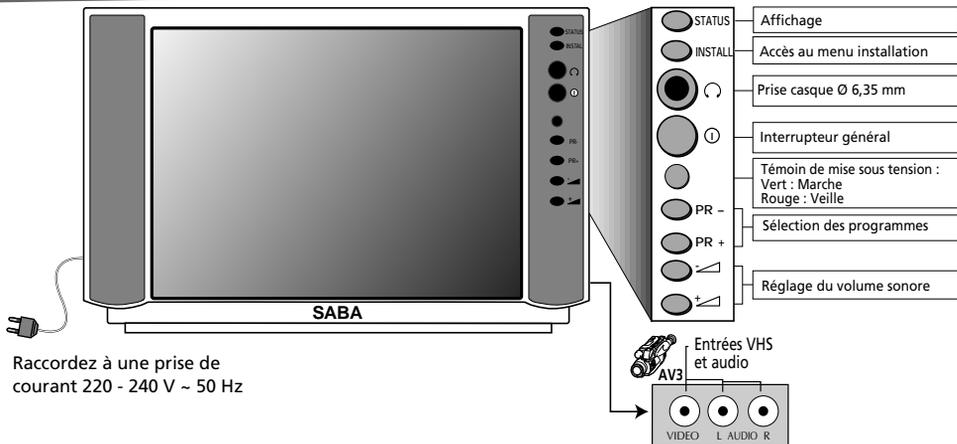
<b>RACCORDEMENTS ET COMMANDES</b>	<b>5</b>
<b>PROGRAMMATION AUTOMATIQUE</b>	<b>6/8</b>
Mise en service - Recherche automatique des chaînes - Gestion des chaînes - Changer de région	
<b>INSTALLATION</b>	<b>8/9</b>
Limitation du volume sonore - Langue du menu - Affichage du numéro de programme - Référence horaire - Préférence	
<b>RÉGLAGE DE L'IMAGE</b>	<b>10/11</b>
Format de l'image	
<b>RÉGLAGE DU SON</b>	<b>11/12</b>
Son haut-parleur - Balance - Son casque - Son AV	
<b>UTILISATION QUOTIDIENNE</b>	<b>13/14</b>
Mise en marche/Sélection des programmes - Répertoire	
<b>LES PLUS</b>	<b>15/18</b>
Réveil - Sécurité enfant - Verrouillage	
<b>RACCORDEMENTS</b>	<b>18/20</b>
Liaisons magnétoscope - Appel des programmes audiovisuels	
<b>TÉLÉTEXTE</b>	<b>21/23</b>
Appel du télétexte - Choix des options - Alarme - Comment faire votre choix - Sous-titres - Dernières nouvelles	
<b>PROGRAMMATION MANUELLE</b>	<b>24/25</b>
Norme - Décodeur - Canal terrestre/câble - Chaîne - Réglage fin - Nom de station - Mémoriser - Effacer - Accéder à l'organisation.	

**PILES** : Pour l'installation des piles, voir page 20.

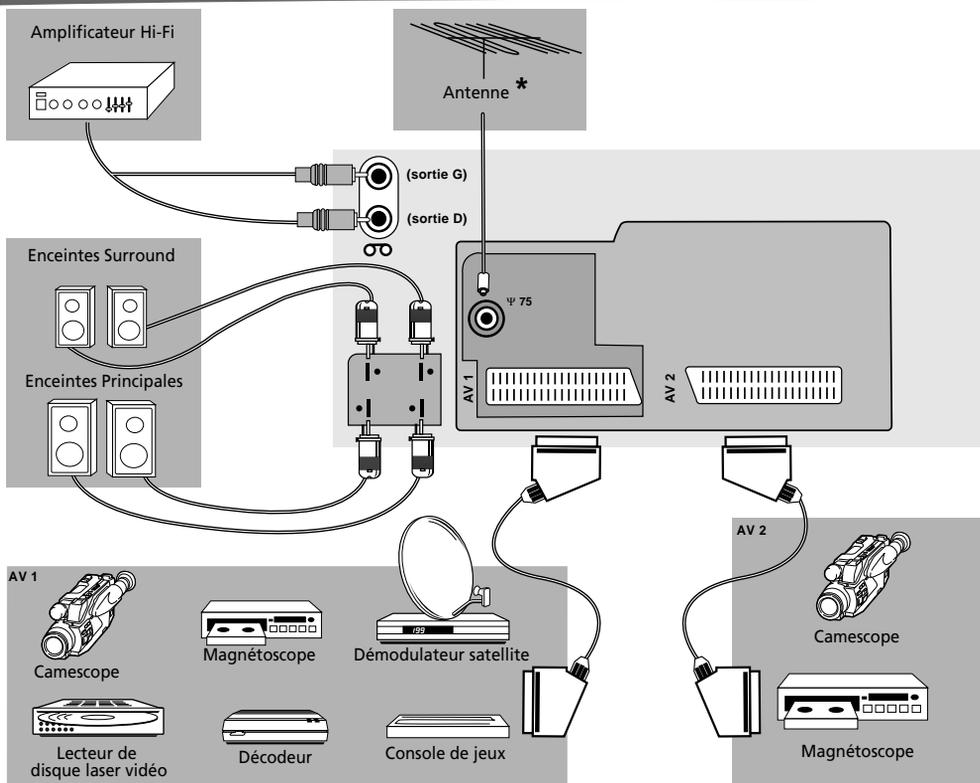
# téléviseur raccordements et commandes

Pour plus de détails  
se reporter à la page 18.

## À DROITE ET SUR L'AVANT DE L'APPAREIL



## À L'ARRIÈRE DE L'APPAREIL



\* Depuis 1989, les prises antenne des téléviseurs ont un diamètre de 9,52 mm au lieu de 9 mm auparavant. En conséquence, en raccordant votre téléviseur, nous vous conseillons de bien vérifier que la prise du câble d'antenne est bien adaptée, si nécessaire utiliser l'adaptateur joint ou bien remplacer la prise par un diamètre de 9,52 mm. Sinon, en plus de la mauvaise tenue mécanique, vous risquez d'avoir des images perturbées par des crachements ou des moirages. Pour les mêmes raisons, nous vous conseillons d'utiliser un câble d'antenne ayant une double isolation.

# téléviseur

## programmation automatique



Cet appareil est équipé d'un système de recherche automatique des stations qui permet :

- la recherche et la mise en mémoire de toutes les chaînes reçues dans votre région
- la recherche automatique du nom de la chaîne
- l'attribution automatique d'un numéro de programme.

### BIENVENUE

Mettez le téléviseur en marche par l'interrupteur général.

Le menu de BIENVENUE apparaît.

S'il n'apparaît pas,

Appuyez sur la touche INSTALL du clavier du téléviseur.

Brève pression sur la touche de la télécommande correspondant au numéro de la langue désirée pour les menus.

Une liste de pays apparaît (sur deux pages).

Pour aller à la page suivante ou précédente, appuyez sur

Brève pression sur la touche de la télécommande correspondant au pays dans lequel vous vous trouvez, par exemple pour la France

Le menu qui apparaît alors permet :

- de lancer la recherche automatique
- de rechercher de nouvelles chaînes
- d'accéder à l'organisation des chaînes.

! À tout moment, vous pouvez quitter les menus en appuyant sur la touche .

### PROGRAMMATION AUTOMATIQUE

Pour la 1ère fois ou en cas de changement de région, lancez la recherche automatique des chaînes en appuyant sur la touche

La recherche et la mise en mémoire des chaînes s'effectuent en fonction du pays choisi.

*Les stations mémorisées au préalable sont effacées.*

! L'AUTOPROGRAMMATION est terminée quand le curseur est à l'extrême droite.

Pour interrompre la recherche, brève pression sur la touche , le menu de gestion des chaînes vous est alors proposé.



WELCOME  
BIENVENUE  
WILLKOMMEN  
BIENVENIDO  
BENVENUTO  
VÄLKOMMEN  
WELKOM

ENGLISH	Press	key number	[1]
FRANÇAIS	Appuyer	sur la touche	[2]
DEUTSCH	Drücken	Sie die Taste	[3]
ESPAÑOL	Pulse	tecla número	[4]
ITALIANO	Premere	il tasto	[5]
SVENSKA	Tryck	knapp nummer	[6]
NERLANDS	Druk op	knop nummer	[7]

CHOISISSEZ VOTRE PAYS :

ROYAUMES UNI :	[ 1 ]
FRANCE :	[ 2 ]
ALLEMANGNE :	[ 3 ]
ITALIE :	[ 4 ]
ESPAGNE :	[ 5 ]
PORTUGAL :	[ 6 ]
SUISSE :	[ 7 ]
AUTRICHE :	[ 8 ]
Page suivante :	[ 9 ]

PAYS BAS :	[ 1 ]
BELGIQUE :	[ 2 ]
LUXEMBOURG :	[ 3 ]
SUEDE :	[ 4 ]
DANEMARK :	[ 5 ]
FINLANDE :	[ 6 ]
NORVEGE :	[ 7 ]
AUTRES :	[ 8 ]
Page précédente :	[ 9 ]

### INSTALLATION TERRESTRE

Assurez-vous que le câble d'antenne et le décodeur (s'il existe) sont connectés à votre téléviseur.

- [ 1 ] lancer la recherche automatique
- [ 2 ] rechercher les nouvelles chaînes
- [ 3 ] accès à l'organisation des chaînes

Pour vous aider, suivez les instructions contenues dans le bas du menu (fond gris).

AUTO - PROGRAMMATION

Recherche des chaînes en cours

5 chaînes trouvées

# téléviseur programmation automatique

## Gestion des chaînes

Lorsque la recherche est terminée, le menu **Gestion des chaînes** apparaît :

Zappez pour vérifier que les stations trouvées sont correctement numérotées et nommées

• **SI OUI** → brève pression

Le menu disparaît pour laisser place à l'image du programme sélectionné.

• **SI NON** → modifiez selon le cas

### - Le numéro de programme

Sélectionnez le programme à modifier.

Amenez le curseur sur le nouveau numéro de programme.

! Vous pouvez également utiliser les touches numérotées de 0 à 9.

Confirmez la modification (touche verte).

### - Le nom de la chaîne

Brève pression (touche bleue).

Une liste de noms de chaînes apparaît par pays :

France	Belgique
Deutschland	Luxembourg
Italia	Sverige
España	Danmark
Portugal	Finland
Schweiz	Norge
Österreich	United Kingdom
Nederlands	

Sélectionnez le pays vous concernant.

Si le nom figure sur la liste affichée, sélectionnez le nom choisi.

Confirmez votre choix (touche verte).

Si le nom ne figure pas sur la liste affichée,

sélectionnez la ligne "-----"

! Vous disposez de 6 caractères pour composer le nom de la chaîne.

Pour composer le nom de la station,

Brève pression (touche verte), le 1<sup>er</sup> caractère clignote.

Sélectionnez le 1<sup>er</sup> caractère du nouveau nom.

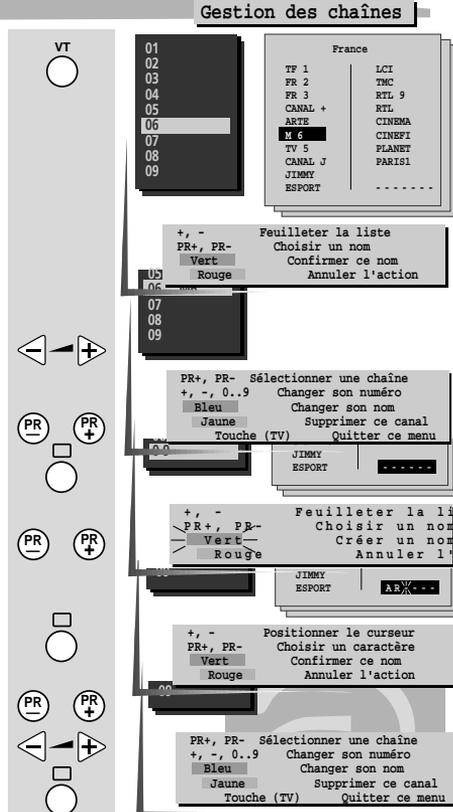
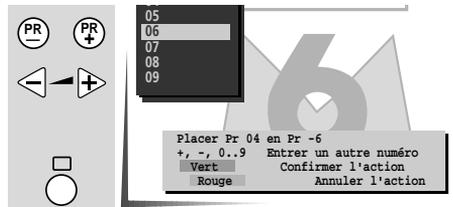
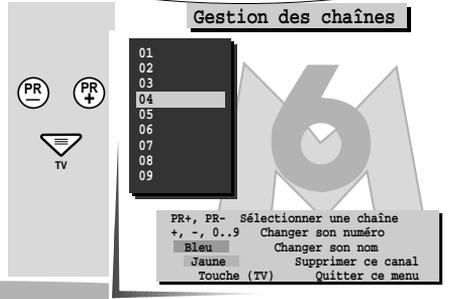
Passez au caractère suivant

et renouvelez l'opération jusqu'au dernier caractère.

Confirmez votre choix (touche verte).

Le nouveau nom est mémorisé, la liste affichée disparaît

- Ce menu permet de :
- changer un numéro de programme
  - changer le nom de la chaîne
  - supprimer un programme.



# téléviseur

## programmation automatique

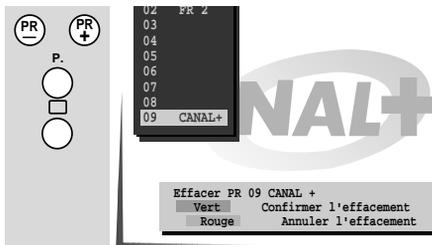
### Effacer un canal

Sélectionnez le programme à supprimer.

Appuyez sur la touche jaune.

Confirmez votre choix (touche verte).  
Le programme est effacé ;  
le programme suivant est sélectionné.

**!** Vous pouvez annuler toute action non confirmée (changement de numéro de programme ou de nom de chaîne, effacement d'un programme) en appuyant sur la touche rouge.



Allumez le téléviseur en appuyant sur une touche de 1 à 9.

### Nouvelles chaînes

Pour rechercher uniquement les nouvelles chaînes

Appuyez sur la touche INSTALL du téléviseur.

Choisissez le pays puis appuyez sur la touche

Lorsque la recherche est terminée, le menu **Gestion des chaînes** apparaît.

Réorganisez les programmes.

Pour cela procédez comme décrit page précédente.

**!** Pour faire disparaître le menu, appuyez sur



## installation

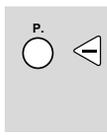
Par ce menu, vous pouvez :

- Limiter le volume sonore maximum,
- Modifier la langue des menus (anglais, français, allemand, espagnol, italien, suédois, néerlandais),
- Obtenir l'affichage permanent du numéro de programme regardé,
- Mémoriser le numéro de programme de référence horaire,

### INSTALLATION

Appuyez sur la touche jaune puis sur la touche (-).

Le menu **INSTALLATION** apparaît.



### PREFERENCE INSTALLATION

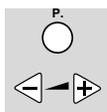


### Limitation du Volume maximum

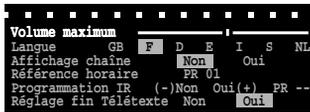
Sélectionnez la ligne **Volume maximum** (touche jaune).

Réglez le volume maximum en déplaçant le curseur.

**!** Vous ne pouvez pas mettre le volume à zéro avec cette fonction.



### PREFERENCE INSTALLATION



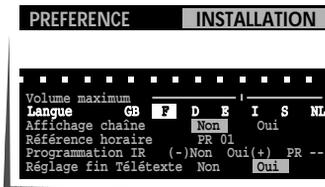
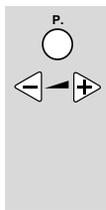


## Langue du menu

Sélectionnez la ligne **Langue** (touche jaune).

Choisissez : **GB** : Anglais                    **I** : Italien  
**F** : Français                                **S** : Suédois  
**D** : Allemand                                **NL** : Hollandais  
**E** : Espagnol

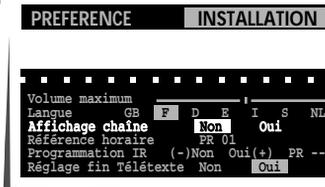
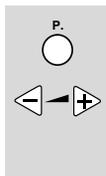
Tous les menus seront dans la langue choisie.



## Affichage du numéro de chaîne

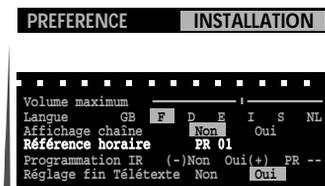
Sélectionnez la ligne **Affichage chaîne** (touche jaune).

Choisissez : **Non** : pas d'affichage permanent.  
**Oui** : affichage permanent du numéro de chaîne.



## Référence horaire

Sélectionnez la ligne **Référence horaire** (touche jaune).  
 L'horloge interne du téléviseur doit être mise à l'heure.  
 Celle-ci se synchronise automatiquement lorsque le téléviseur est mis en marche sur un programme qui diffuse du Télétex (pour la France TF1, FR 2).  
 Sélectionner le numéro de programme correspondant.



**!** La ligne **Programmation IR** n'a pas d'action sur votre téléviseur.

## Réglage fin Télétex

Ce réglage permet de réduire les erreurs d'écriture (lettres manquantes) sur les pages de télétex des chaînes Françaises (norme L).  
 Pour cela,

**Oui** doit être sélectionné à la ligne **Réglage fin Télétex**.

**!** Ce réglage est inactif pour les normes B, G, D, K, K', I.



## PRÉFÉRENCE

Ce menu permet de conserver en mémoire vos réglages préférés.  
 Pressions successives pour remonter à la ligne sommaire du menu (touche jaune ou touche rose).

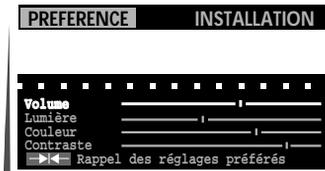
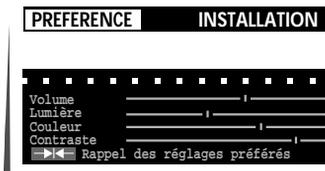
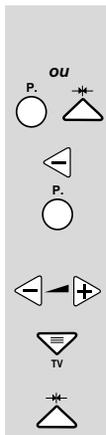
Appuyez pour faire apparaître le menu **PREFERENCE**.

Sélectionnez la ligne désirée par la touche jaune.

Réglez par la touche.

Faites disparaître le menu.

Pour rappeler à tout moment vos réglages préférés, appuyez sur la touche rose.



# téléviseur

## réglage de l'image



Vous pouvez à tout instant modifier les réglages de l'image.

### IMAGE

Appuyez sur la touche verte.

Le menu **IMAGE** apparaît :  
**IMAGE** est sélectionné.

! *Si ce n'est pas le cas, sélectionnez la ligne Sommaire par la touche verte  et **IMAGE** par la touche  .*

Sélectionnez la ligne **Lumière** (touche verte).

Réglez la lumière.

Procédez de même pour sélectionner et régler successivement la **Couleur** et le **Contraste**.

! *La ligne **TEINTE** n'apparaît que s'il s'agit d'une source NTSC, provenant d'un programme audiovisuel AV1, AV2 ou AV3.*

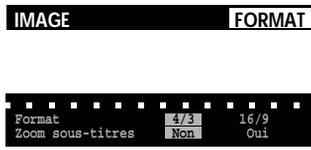


### FORMAT

Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche verte pour sélectionner la ligne Sommaire.

Sélectionnez **FORMAT**.

Le menu suivant apparaît.



### Format

Sélectionnez la ligne **Format** (touche verte).

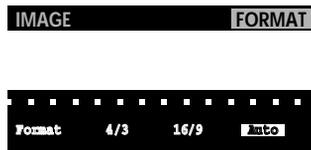
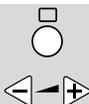
Sélectionnez **4/3** ou **16/9** en fonction du format de l'image.

! *La ligne **Zoom sous-titres** n'apparaît que lorsque **4/3** est sélectionné.*

! *La sélection automatique du format est aussi possible lorsqu'il s'agit d'une source qui provient des prises péritélévision AV1 ou AV2.*

*Sélectionnez alors **AUTO** qui n'apparaît que pour les sources AV1 et AV2.*

*Le format est conservé en mémoire pour AV1, AV2 et AV3.*



# téléviseur

## réglage de l'image



### Zoom sous-titres

Sélectionnez la ligne **Zoom sous-titres** (touche verte).

Vous pouvez choisir :

**Non** : Pour un programme sans sous-titres

**Oui** : Pour un programme avec sous-titres

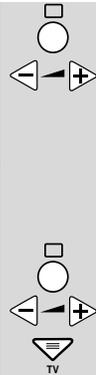
Dans ce cas, une ligne supplémentaire (**Position sous-titres**) apparaît.

Vous pouvez alors choisir entre un cadrage haut ou bas, par exemple pour les programmes sous-titrés.

Sélectionnez **Position sous-titres** (touche verte),

puis réglez votre cadrage.

Faites disparaître le menu.



### IMAGE FORMAT

Format 4/3 16/9  
Zoom sous-titres Non Oui

### IMAGE FORMAT

Format 4/3 16/9  
Zoom sous-titres Non Oui  
Position sous-titres bas (-) Haut (+)

## réglage du son

### HAUT-PARLEUR

Appuyez sur la touche rouge.

Le menu **Son** apparaît, **HAUT PARLEUR** est sélectionné.

**!** Si ce n'est pas le cas, sélectionnez la ligne **Sommaire** par la touche rouge et **HAUT-PARLEUR** par .

Sélectionnez la ligne **Son** (touche rouge).

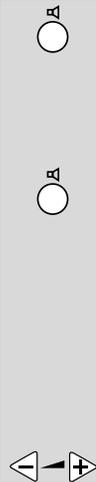
Celle-ci varie en fonction du type de son reçu :

SON	MONO/STÉRÉO/NICAM*
SON	DUAL (2 langues)
SON	NICAM 3*
SON	AV

Choisissez le son désiré sur les haut-parleurs.

**!** La position **AUTO/STEREO** permet d'obtenir le son **MONO** si l'émission est monophonique ou **STEREO** si l'émission est stéréophonique.

\* **NICAM** est un système digital de transmission du son. Il vous permet de recevoir des programmes **STEREO** ou **DUAL** de la qualité des disques laser. Le son analogique monophonique est transmis simultanément (**MONO** en **NICAM STEREO** ou **SON 3** en **NICAM 3**).



### HAUT-PARLEUR CASQUE AV

Son Auto/Stéréo Mono  
Effet Normal Elargi  
Balance \_\_\_\_\_  
Graves \_\_\_\_\_  
Aigus \_\_\_\_\_

Son Auto/Stéréo Mono  
Effet Normal Elargi  
Balance \_\_\_\_\_  
Graves \_\_\_\_\_  
Aigus \_\_\_\_\_

Son Auto/stéréo Mono

Son Son 1 Son 2

Son Son 1 Son 2 Son 3

Source Stéréo Son 1 Son 2

### Effet

Sélectionnez la ligne **Effet** (touche rouge).

Sélectionnez :

**Normal** = son normal

**Elargi** = son pseudo stéréo si l'émission est mono son stéréo élargi si l'émission est stéréophonique.



### HAUT-PARLEUR CASQUE AV

Son Auto/Stéréo Mono  
Effet Normal Elargi  
Balance \_\_\_\_\_  
Graves \_\_\_\_\_  
Aigus \_\_\_\_\_

# téléviseur

## réglage du son

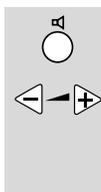


### Balance

Sélectionnez la ligne **Balance** (touche rouge).

Équilibrez le niveau sonore entre les deux voies.

Procédez de même pour sélectionner et régler successivement **Graves** et **Aigus**.



HAUT-PARLEUR CASQUE AV



### CASQUE

Brève pression.

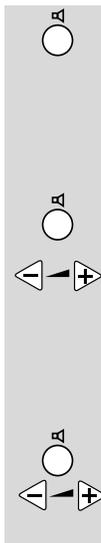
Le menu suivant apparaît :  
**CASQUE** est sélectionné.

**!** Si ce n'est pas le cas, sélectionnez la ligne **Sommaire** par la touche rouge et **CASQUE** par .

Sélectionnez la ligne **Casque** (touche rouge).

Puis réglez le volume sonore du casque.

Cette opération règle également le niveau de sortie sur les prises Hi-Fi (CINCH).



HAUT-PARLEUR CASQUE AV



**!** Nota : Lorsqu'il y a une émission multilingue (DUAL) ou un programme AV, le menu suivant apparaît. Il est possible de sélectionner le **Son 1** ou le **Son 2** dans le casque. Sélectionnez la ligne **Source** :

et choisir

Son 1  
Son 2

ou

### AV

Le son disponible en sortie sur les prises AV1, AV2 doit être ajusté en fonction du type de l'appareil raccordé.

Brève pression.

Le menu suivant apparaît :  
**AV** est sélectionné.

**!** Si ce n'est pas le cas, sélectionnez la ligne **Sommaire** par la touche rouge et **AV** par .

Sélectionnez la ligne **Appareil en AV1/AV2** (touche rouge).

Et choisissez **Stéréo** = magnéto-cassette stéréo  
**Mono** = magnéto-cassette mono.

**!** La sélection **STEREO** permet d'enregistrer simultanément les deux langues d'une transmission multilingue, sur un magnéto-cassette stéréo : **SON 1** sur la voie gauche, et **SON 2** sur la voie droite.

Appuyez pour faire disparaître le menu.



HAUT-PARLEUR CASQUE AV



HAUT-PARLEUR CASQUE AV



# téléviseur

## utilisation quotidienne



### MISE EN MARCHÉ/SÉLECTION DES PROGRAMMES

Allumez le téléviseur à l'aide de l'interrupteur général, si le témoin est éteint.

Si celui-ci est allumé, sélectionnez le programme désiré.

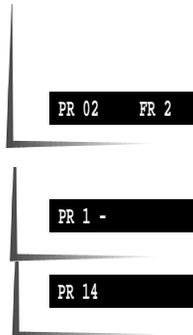
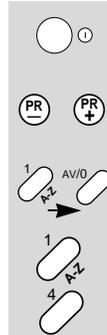
**Pour les programmes de 1 à 9 :**

Brève pression sur le chiffre correspondant.

**Pour les programmes de 10 à 99 :**

Longue pression pour afficher la dizaine.

Brève pression pour afficher le chiffre des unités.



### RÉPERTOIRE

Il se compose de 10 pages de 10 programmes, chacune vous donnant pour chaque numéro de programme : le nom de la chaîne (s'il a été programmé).

Le menu **REPertoire** apparaît.

Sélectionnez la page de répertoire affichée.

Pour sélectionner les autres pages, pressions successives.

Exemple : Page 6 (programmes 50 à 59).



*Pour sélectionner un programme de la page affichée, tapez uniquement le chiffre des unités du programme choisi (exemple pour 53 : tapez 3).*

**! Le programme PR 00 correspond au dernier programme audiovisuel sélectionné (AV1, AV2 ou AV3).**

Brève pression pour sélectionner à nouveau **REPertoire**.

Brève pression pour faire disparaître la liste.



Appuyez 5 fois

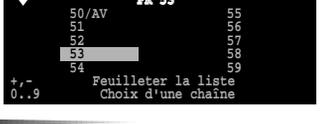
### REPertoire REVEIL VERROUILLAGE



### REPertoire REVEIL VERROUILLAGE



### PR 53



### Volume sonore

Réglez à votre convenance le volume sonore.

Lorsqu'un casque est raccordé, vous pouvez régler le niveau sonore du casque ou des haut-parleurs :

Brève pression pour sélectionner la ligne souhaitée.



### Coupure du son

Une pression coupe le son, une nouvelle pression le rétablit.





## RAPPEL DES RÉGLAGES PRÉFÉRÉS

Brève pression : retour aux valeurs personnelles (menu **PRÉFÉRENCE**).



## AFFICHAGE DE CONTRÔLE / ZAPPING

Appuyez pour afficher les indications concernant la chaîne regardée (nom et numéro de programme, heure).



Zoom 1

11 : 35

Pressions successives pour faire défiler les programmes.



PR 06 M 6

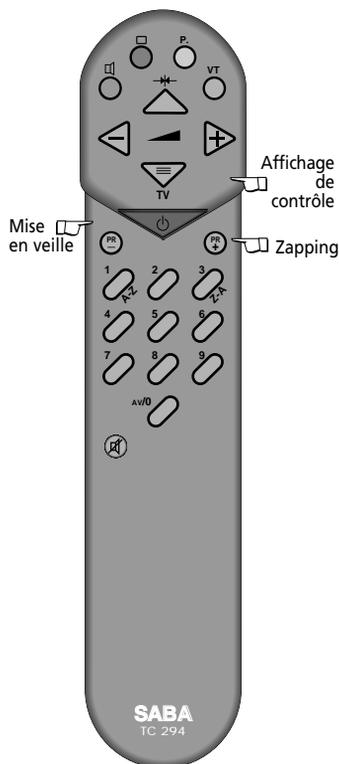
## MISE EN VEILLE

Brève pression, le témoin devient rouge.



## MISE EN VEILLE AUTOMATIQUE

L'appareil se met automatiquement en veille au bout de quelques minutes, dès qu'il n'y a plus d'émission sur la chaîne regardée.





## RÉVEIL

REPertoire REVEIL Verrouillage

Sélectionnez REVEIL.



La ligne Arrêt automatique apparaît.

## Arrêt automatique

Sélectionnez la ligne Arrêt automatique (touche jaune).



Réglez la durée par pas de 15 minutes (jusqu'à 4 heures).



Faites disparaître le menu.

Le téléviseur s'éteindra lorsque le temps programmé sera écoulé.



Vous pouvez visualiser le temps restant avant l'arrêt.

Brève pression sur la touche.



Une minute avant l'arrêt automatique, l'écran affiche que l'arrêt automatique va s'effectuer.

**Le témoin de veille clignote pour signaler l'état de SÉCURITÉ ENFANT.**

**On ne peut remettre le téléviseur en marche qu'à partir des touches numériques de la télécommande.**

Vous pouvez annuler un arrêt automatique.

Sélectionnez la ligne Arrêt automatique.



Pressions successives pour revenir à : - : -



Faites disparaître le menu.



Le fait de mettre en veille le téléviseur, alors qu'un arrêt automatique est programmé, annule aussi cette fonction.

## Réveil (mise en marche automatique)

REPertoire REVEIL Verrouillage



Vous pouvez programmer la mise en marche du téléviseur sur la chaîne de votre choix. Vérifiez que l'horloge interne du téléviseur est à l'heure.

Brève pression sur la touche.



Sélectionnez le menu REVEIL.

Sélectionnez la ligne Réveil (touche jaune).



Le premier caractère clignote.



Pour régler l'heure de réveil.

Composez successivement les chiffres de l'heure de réveil.

Sélectionnez la ligne **Mode** (touche jaune).

Choisissez **Inactif** = la fonction réveil est inactive  
**Une fois** = le réveil n'a lieu qu'une fois  
**Quotidien** = le réveil a lieu tous les jours

**!** Si un nouveau réveil est programmé, **Une fois** est automatiquement sélectionné.

Sélectionnez la ligne **Chaîne** (touche jaune).

Choisissez la chaîne pour le réveil.

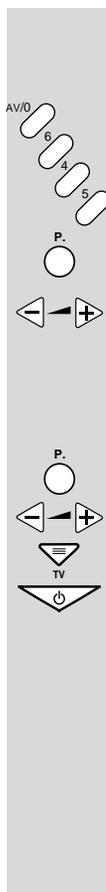
Faites disparaître le menu.

Mettez le téléviseur en veille.

Il se mettra en marche automatiquement à l'heure programmée et s'arrêtera automatiquement une heure après.



Si vous mettez le téléviseur en marche avant que la fonction réveil se soit déclenchée, il ne passera pas sur le programme choisi pour le réveil à l'heure programmée. Il est possible de programmer un arrêt automatique (VEILLE) et la mise en marche automatique (REVEIL). Dans ce cas, l'heure de mise en marche automatique doit être programmée pour s'effectuer après l'heure d'arrêt automatique.



REPertoire REVEIL VERROUILLAGE

▲ Réveil 06:45

▲ Réveil 06:45  
 Mode Inactif Une fois Quotidien  
 Chaîne 01  
 Heure 00:11

▲ Réveil 06:45  
 Mode Inactif Une fois Quotidien  
 chaîne 01  
 Heura 00:11

## SÉCURITÉ ENFANT

Vous pouvez interdire l'utilisation du téléviseur à partir du clavier.

Celle-ci est condamnée :

- après un arrêt automatique,
- si l'appareil est mis en veille alors qu'un arrêt automatique est programmé,
- si l'appareil est arrêté par l'interrupteur général alors qu'un arrêt automatique est programmé,
- si une heure de réveil est programmée,
- après avoir arrêté l'appareil en maintenant la pression pendant plus de 3 secondes sur la touche veille de la télécommande.

La SÉCURITÉ ENFANT est signalée par le clignotement du témoin de veille.

**!** On ne peut remettre le téléviseur en marche qu'à partir des touches numériques de la télécommande.



Cette fonction permet de verrouiller  
les menus de Réglage des Chaînes

## VERROUILLAGE

REPertoire REVEIL **VERROUILLAGE**

Appuyez sur la touche jaune pour sélectionner la ligne Sommaire du menu, puis sur la touche volume (+) pour sélectionner **VERROUILLAGE**. Le menu ci-contre apparaît.

### Entrer votre numéro de code

Breve pression sur la touche jaune pour sélectionner la ligne **Entrer votre numéro de code**. Composez successivement les chiffres de votre code (exemple : 1111).

Le menu devient

Breve pression sur la touche jaune pour sélectionner la ligne **Mémoriser votre numéro de code**. Breve pression sur la touche volume (+).

Le code est mémorisé et le menu devient :

Sur votre téléviseur, la ligne **Accès à la liste des Chaînes** ne permet pas de verrouiller l'accès à certaines chaînes. Breve pression pour effacer le menu.

## ACCÈS AUX MENUS DE RÉGLAGE DES CHAÎNES

Si vous voulez accéder aux menus de réglage des Chaînes (**Programmation automatique et Programmation manuelle**) alors qu'ils sont verrouillés, le message ci-contre apparaît à l'écran. Breve pression sur la touche jaune pour sélectionner la ligne **Entrer votre numéro de code** si elle n'y est pas déjà. Composez successivement les chiffres de votre code et le menu apparaît aussitôt.

Si le code n'est pas correct, le message **Numéro de code incorrect** apparaît quelques instants.

**!** Si vous ne vous souvenez plus de votre numéro de code personnel, voir la dernière page de la notice.

### Changer votre numéro de code

Appuyez sur la touche jaune pour sélectionner la ligne Sommaire du menu, puis sur la touche volume (+) pour sélectionner **VERROUILLAGE**. Le menu ci-contre apparaît. Breve pression sur la touche jaune pour sélectionner la ligne **Entrer votre numéro de code**.

Composez successivement les chiffres de votre code. Le menu devient comme précédemment.

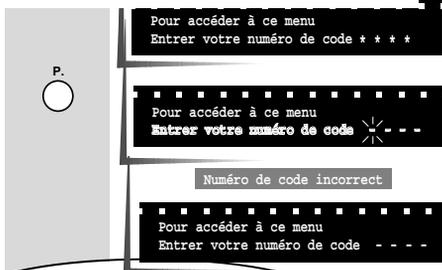
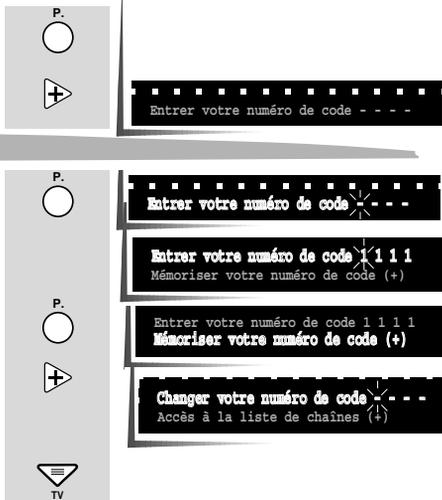
Composez successivement les chiffres de votre nouveau code. Breve pression sur la touche jaune pour sélectionner la ligne **Mémoriser votre numéro de code**. Breve pression sur la touche volume (+).

Le nouveau code est mémorisé et le menu redevient.

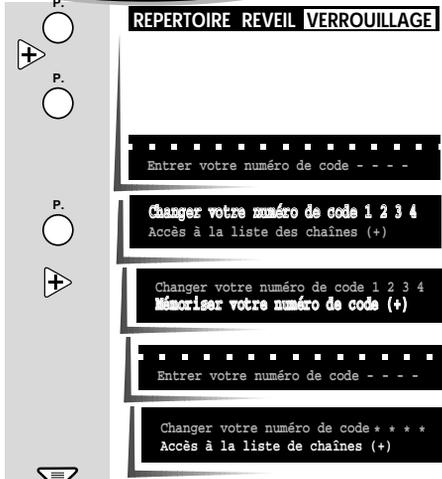
**!** Pour annuler un verrouillage, effectuez les opérations ci-dessus en composant le code "0000" à la ligne **Changer votre numéro de code**.

Lorsque vous entrez un code pour la première fois, les chiffres apparaissent à la place des tirets; autrement, les tirets sont remplacés par une astérisque.

Breve pression pour effacer le menu.



Si votre précédent code a été divulgué.

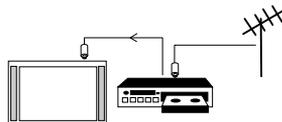




## RACCORDEMENTS DE VOS APPAREILS

### PAR LA PRISE ANTENNE

Pour effectuer le réglage du canal réservé à votre magnétoscope, vous devez effectuer les opérations de PROGRAMMATION MANUELLE (page 24).  
Le numéro de canal (36 ou 60 généralement) est indiqué dans la notice de votre magnétoscope. La mise en mémoire doit être effectuée sur les programmes 9, 19 ou 29.  
Pour chaque utilisation du magnétoscope, appelez le programme attribué à celui-ci.

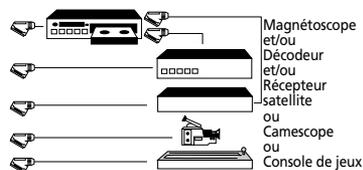
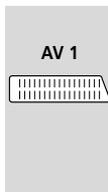


Consultez la notice de votre magnétoscope

### PAR LA PRISE PÉRITÉLÉVISION 1 (AV1)

Permet le raccordement :

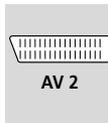
- d'un décodeur CANAL + ou Récepteur satellite,
- d'un magnétoscope ou camescope soit VHS ou 8 mm, soit S-VHS ou Hi-8 mm,
- d'un micro-ordinateur ou de jeux vidéo (RVB).



### PAR LA PRISE PÉRITÉLÉVISION 2 (AV2)

Permet le raccordement :

- d'un magnétoscope ou camescope soit VHS ou 8 mm soit S-VHS ou Hi-8 mm.



*Si vous disposez de deux magnétoscopes, il est nécessaire de raccorder le décodeur CANAL + sur le magnétoscope raccordé sur la prise péritélévision 1.*

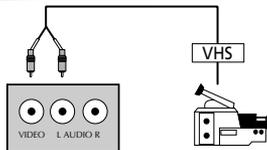
*Si vous disposez d'un récepteur satellite, consultez la notice d'utilisation pour savoir quel type de signal il délivre et suivant le cas, sélectionnez VIDEO, S-VIDEO ou RVB.*

*Vous pouvez aussi le raccorder sur la prise CANAL+ du deuxième magnétoscope si ce dernier en est équipé.*

### PAR LES PRISES AUDIO/VIDÉO (AV3)

Permet le raccordement :

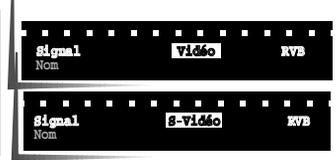
- d'un camescope VHS ou 8 mm (prise VIDÉO et AUDIO)



# téléviseur raccordements



Votre appareil sélectionne et affiche automatiquement dans le menu le type de signal (S-Vidéo ou Vidéo) de l'appareil raccordé.



## APPAREILS RACCORDÉS SUR LES PRISES

	PERITEL AV 1	PERITEL AV 2	PRISE/AUDIO/VIDEO AV 3
Décodeur CANAL +	SIGNAL VIDEO Sélection automatique	SIGNAL VIDEO Sélection automatique	
Récepteur satellite/démodulateur	SIGNAL VIDEO Sélection automatique	SIGNAL VIDEO Sélection automatique	
MagnétoscopeVHS/S-VHS	SIGNAL VIDEO/S-VIDEO Sélection automatique	SIGNAL VIDEO/S-VIDEO Sélection automatique	
Gamescope	SIGNAL VIDEO/S-VIDEO <sup>AV/0</sup> Appelez AV 1	SIGNAL VIDEO/S-VIDEO <sup>AV/0</sup> Appelez AV 2	SIGNAL VIDEO/S-VIDEO <sup>AV/0</sup> Appelez AV 3
Ordinateur jeux vidéo	Sélectionnez RVB <sup>AV/0</sup> Appelez AV 1		

### Nom

AV 1 AV 2 AV 3

Vous pouvez donner un nom à chaque appareil raccordé. Appelez le menu **AV 1**, **AV 2** ou **AV3**. Sélectionnez la ligne **Signal** (touche jaune).

Vérifiez la nature du signal ou sélectionnez-la selon le cas.

Sélectionnez la ligne **Nom**.

Le 1<sup>er</sup> tiret clignote.

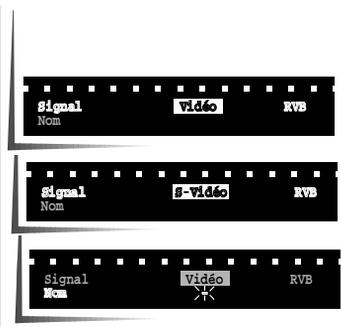
Vous disposez de 6 caractères pour composer le nom de la chaîne.

Maintenez la pression : les signes, chiffres et lettres défilent dans l'ordre de l'alphabet.

Maintenez la pression : les lettres défilent dans l'ordre inverse.

Quand vous avez affiché le caractère recherché, passez au caractère suivant.

**!** Pour laisser un espace, recherchez le caractère vide (entre ? et A) ou bien brève pression



## APPEL DES PROGRAMMES AUDIOVISUELS

Plusieurs pressions pour appeler le programme **AV1**, **AV2** ou **AV3**. Dans la plupart des cas, le téléviseur passe automatiquement en AV1 ou AV2, lorsque l'appareil raccordé est mis en marche. Lorsque vous arrêtez celui-ci, le téléviseur se remettra automatiquement sur la chaîne précédemment regardée.

**!** Le téléviseur passe automatiquement en format 16/9 si l'appareil raccordé sur une prise péritélévision délivre la tension de commande et si vous avez sélectionné AUTO dans le menu **FORMAT**.





## COPIE DE BANDES VIDEO

Deux magnétoscopes de mêmes caractéristiques sont nécessaires : 2 VHS/8 mm ou 2 S-VHS/Hi-8

Mettez le magnétolecteur sur la prise péritelvision 1 en mode lecture.

Mettez le magnétoenregistreur sur la prise péritelvision 2 en mode enregistrement.

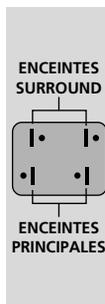
**!** Pendant la copie de bande, vous voyez ce que vous enregistrez.

	LECTURE		APPELEZ LE PROGRAMME	ENREGISTREMENT	
	APPAREIL	PRISE		APPAREIL	PRISE
VHS ou S-VHS	Magnétolecteur	Péritel 1	AV 1	Magnétolecteur ou Camescope	Péritel AV 2
	Camescope	Péritel 1	AV 1	Magnétolecteur ou Camescope	Péritel AV 2

## LIAISONS ENCEINTES / ENCEINTES SURROUND

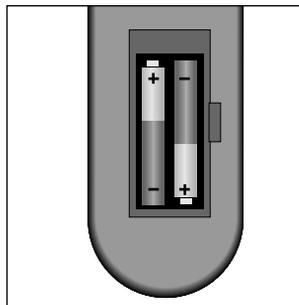
**ENCEINTES PRINCIPALES** : Les enceintes remplacent celles du téléviseur. Le son des enceintes se règle de la même manière que le son du téléviseur.

**ENCEINTES SURROUND** : Doivent être utilisées parallèlement aux enceintes du téléviseur pour obtenir l'effet spatial (surround).



## MISE EN PLACE DES PILES

Enlevez la trappe au dos de la télécommande et mettez 2 piles de 1,5V type LR 03 (AAA).



Pour ne pas nuire à l'environnement, veuillez jeter les piles usagées dans les conteneurs prévus à cet effet.



Votre téléviseur est équipé pour recevoir le télétexte.

Il existe 3 types de télétexte :

- le Télétexte (France-Europe),
- le Fastext (Grande Bretagne - Espagne),
- le Toptext (Allemagne).

*Si vous constatez des erreurs d'écriture (lettres manquantes) sur les pages de télétexte des chaînes Françaises (norme L), vérifiez que :*

- vous avez une bonne réception,
- **Oui** est sélectionné à la ligne Réglage fin Télétexte du menu **INSTALLATION** (voir page 9).

### APPEL DU TÉLÉTEXTE

Sélectionnez une chaîne sur laquelle il y a du Télétexte (pour la France TF1, FR2).

Une pression sur la touche bleue, la page sommaire (Page 100) apparaît.

Vous pouvez composer le numéro de la page désirée (3 chiffres automatiquement).

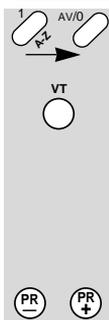
Exemple : page 170, tapez 1, 7, 0 (le numéro s'affiche en haut et à gauche de l'écran).

Dès que la page est trouvée, elle apparaît sur l'écran.

Vous pouvez appeler les pages précédentes ou suivantes.

*Pendant que le télétexte est affiché, il vous est possible de régler le volume sonore ou de couper le son.*

Si vous voulez sortir du Télétexte, appuyez sur la touche .



### CHOIX DES OPTIONS

Voir page suivante

Les 2 lignes de menu, sous la page télétexte, sont différentes en fonction du type de télétexte reçu (télétexte, fastext, toptext) et de la sélection que vous avez effectuée (voir page 23).

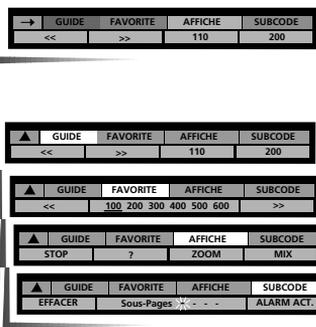
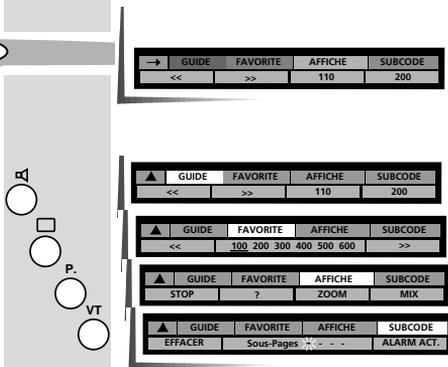
Vous avez la possibilité de choisir différentes options par la ligne supérieure de ce menu. Celles-ci sont indiquées en couleur.

Brève pression sur la touche de couleur correspondante (rouge, verte, jaune, bleue).

La ligne inférieure du menu est alors activée.

Appuyez à nouveau sur les touches de couleur pour sélectionner, selon la couleur indiquée dans la ligne inférieure, la fonction, la rubrique ou la page souhaitée.

*Pour réactiver la première ligne du menu, appuyez sur la touche rose.*



### ALARME

Si une page d'alarme est transmise sur le Télétexte, il est possible de la faire apparaître à une heure déterminée. En composant le numéro de page alarme (ex : TVE : 697, ORF : 784). Composez les chiffres de l'heure désirée (ex : 20h45, tapez 2, 0, 4, 5), le Télétexte disparaît.

A l'heure voulue, la page alarme s'affichera sur l'écran.

Pour effacer la page alarme, appuyez sur la touche bleue  puis sur la touche .

Lorsque, les rectangles rouge et vert sont présents dans ces menus, chaque pression sur la touche rouge affiche la page précédente, et chaque pression sur la touche verte affiche la page suivante.



Touche	Type	Inscription	Fonctions	Menus
Rouge 	TOPTXT	MENU	Affichage du menu <b>Top</b> text (touche rouge).	
		DIRECT	Affichage direct des pages <b>préférentielles</b> imposées par l'émetteur (touches rouge et verte).	
		PROG. TV	Affichage des pages du <b>programme TV</b> (touches rouge et verte).	
		GUIDE	Affichage du <b>thème</b> (touche jaune) ou du <b>domaine</b> (touche bleue).	
Rouge 	FASTEXT	INDEX	Appel de la page <b>Sommaire</b> (touche rouge).	
		GUIDE	Sélection des <b>différentes rubriques</b> (touches rouge, verte, jaune ou bleue).	
Rouge 	TELETEXTE	INDEX	Affichage de la page <b>Sommaire</b> (touche rouge).	
		GUIDE	Vous pouvez appeler : <ul style="list-style-type: none"> <li>—• la <b>page précédente</b> (touche rouge)</li> <li>—• la <b>page suivante</b></li> <li>—• la <b>première page de la dizaine</b> suivante de la page affichée (touche jaune)</li> <li>—• la <b>première page de la centaine</b> suivante de la page affichée (touche bleue). Ex : page affichée : 135 -&gt; page appelée : 140 ou 200</li> </ul>	
Verte 	TOPTXT	SOUS-PAGE	Permet d'afficher les <b>sous-pages</b> s'il y en a. Le numéro de la sous-page affichée est souligné. Sélection des sous-pages par les touches rouge ou verte.	
	FASTEXT	FAVORITE	Affichage d'une page choisie parmi une sélection de 6. Composez successivement, après avoir sélectionné un emplacement par les touches rouge ou verte, les numéros des pages que vous souhaitez appeler. Le numéro de la page affichée est souligné.	
	TELETEXTE			
Jaune 	TOPTXT	AFFICHE	<p><b>! La couleur des touches est en relation avec la fonction souhaitée.</b></p> <p>Sélection des fonctions.</p> <p><b>Pour les jeux :</b> Brève pression sur la touche verte pour révéler une réponse cachée.</p> <p><b>Pour mieux voir :</b> touche jaune 1<sup>re</sup> pression : moitié supérieure de l'écran doublée en hauteur. 2<sup>e</sup> pression : moitié inférieure de l'écran doublée en hauteur.</p> <p><b>Affichage mixte :</b> Brève pression sur la touche bleue, la page Télétexte s'affiche sur l'image TV.</p> <p><b>Si vous désirez arrêter le défilement des pages tournantes</b> (ex : 4/7). Brève pression sur la touche rouge, le numéro de la page remplace «STOP».</p>	    
			RENOUV.	<p>Une autre pression sur la touche rouge relance le défilement.</p> <p><b>Mise à jour automatique de la page</b> affichée. Appuyez sur la touche jaune , vous pouvez regarder votre programme TV en attendant que la page recherchée soit trouvée.</p> <p>Quand la page est trouvée, l'indication «PAGE XXX REÇUE» apparaît à l'écran. Appuyez sur la touche bleue pour afficher la page.</p>
	FASTEXT			
	TELETEXTE			
Bleue 	TOPTXT FASTEXT TELETEXTE	SUBCODE	Composez le numéro de <b>sous-page</b> (ex : 0009). Appuyez sur la touche verte. L'image TV s'affiche et dès que la sous-page est trouvée, elle apparaît.	



### COMMENT FAIRE VOTRE CHOIX

Pressions successives sur la touche rose pour sélectionner les options possibles dans la couleur désirée.

**Touche rouge :** MENU, DIRECT, PROG.TV, GUIDE (Toptext)

**INDEX, GUIDE** (Télétexte ou Fastext).

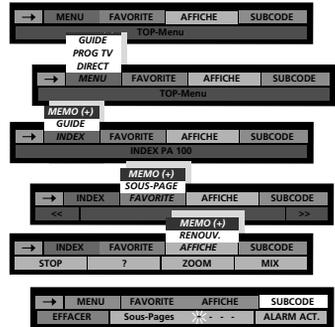
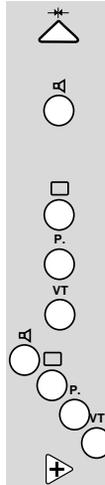
**Touche verte :** FAVORITE, SOUS-PAGE.

**Touche jaune :** AFFICHE, RENOUV.

**Touche bleue :** SUBCODE.

Brève pression sur la même touche de couleur (rouge, verte, jaune ou bleue) pour faire votre choix.

Pour mettre en mémoire votre choix, brève pression sur la touche (+).



### SOUS-TITRES

En cas d'émissions transmises avec sous-titres (Télétexte) (par exemple pour les malentendants), les sous-titres peuvent être incrustés. Cherchez le numéro de page correspondant dans le sommaire du Télétexte et entrez-le. Dès que la page aura été trouvée, vous verrez le programme de télévision normal avec incrustation des sous-titres.

Pour effacer le sous-titrage, appuyez 2 fois sur la touche .

### DERNIÈRES NOUVELLES

Les dernières nouvelles peuvent être incrustées sur l'image de télévision. Cherchez le numéro de page correspondant aux dernières nouvelles dans le sommaire du Télétexte et entrez-le. Dès que la page aura été trouvée, vous verrez le programme de télévision normal avec incrustation des dernières nouvelles sur l'image de télévision.

La télécommande permet d'effectuer de nouveau tous les réglages du son et de l'image.

Dès qu'une nouvelle information est disponible, elle est automatiquement visualisée sur l'image télévision. Lorsque vous commutez sur une autre chaîne, la fonction «Dernières nouvelles» sera mise hors de fonction.

Si après avoir lu ces informations, vous désirez les effacer,

appuyez sur la touche bleue 

puis sur la touche .

F

# téléviseur

## programmation manuelle

Vous pouvez utiliser ce menu de réglage des chaînes si vous ne souhaitez pas lancer ou relancer l'auto-programmation (dans le cas où il y a peu de chaînes dans votre région ou si une nouvelle chaîne émet).

### PROGRAMME

Le menu suivant apparaît :  
PROGRAMME est sélectionné.

! Si ce n'est pas le cas sélectionnez la ligne sommaire par la touche jaune  et PROGRAMME par la touche  .

Si le menu n'est pas en français, reportez-vous au chapitre INSTALLATION page 9.



### PROGRAMME AV1 AV2 AV3

Norme (-/+)	France		
Décodeur	Aucun	AV1	AV2
Recherche			
Canal terrestre	CH 22		
Canal câble	CC --		
Chaîne	02		
Réglage fin			
Nom de station	FR2		
Effacer (-)	Mémoriser (+)		
Accéder à l'organisation (+)			

### Norme

Sélectionnez la ligne Norme (-/+) (touche jaune).

Sélectionnez la norme d'émission :

PAL BG (Euro) : Europe de l'Ouest (BG)  
FRANCE LL' : France et Luxembourg (LL')  
PAL BG+ : Normes réémetteurs Suisse  
SECAM DKK' : Europe de l'Est, Moyen-Orient (DKK')  
PAL I (UK) : Royaume-Uni et Irlande (I)



Norme (-/+)	France		
Décodeur	Aucun	AV1	AV2
Recherche			
Canal terrestre	CH 22		
Canal câble	CC --		
Chaîne	02		
Réglage fin			
Nom de station	FR2		
Effacer (-)	Mémoriser (+)		
Accéder à l'organisation (+)			

### Décodeur

Cette fonction permet de faciliter l'accès aux programmes par les touches PR - et + (zapping).

Sélectionnez la ligne Décodeur (touche jaune).

Validez l'une des options :

Aucun = Pas de décodeur  
AV1 = Décodeur raccordé sur la prise péritel AV1.  
AV2 = Décodeur raccordé sur la prise péritel AV2.



Norme (-/+)	France		
Décodeur	Aucun	AV1	AV2
Recherche			
Canal terrestre	CH 22		
Canal câble	CC --		
Chaîne	02		
Réglage fin			
Nom de station	FR2		
Effacer (-)	Mémoriser (+)		
Accéder à l'organisation (+)			

### Canal terrestre/câble

! Vous ne connaissez pas les numéros de canaux.

Sélectionnez la ligne Recherche (touche jaune).

Lancez la recherche en appuyant :

Sur + : dans le sens croissant.

Sur - : dans le sens décroissant.

Le curseur indique dans quelle partie de la gamme s'effectue la recherche.

Les numéros de canaux s'inscrivent à la ligne

- Canal terrestre pour la réception par l'antenne ou
- Canal câble pour les réseaux cablés.

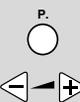
Dès qu'une chaîne est captée, l'image apparaît. Si l'image correspond à la chaîne désirée, passez à la ligne Chaîne, sinon relancez la recherche en appuyant sur +.

! Vous connaissez les numéros de canaux.

Sélectionnez la ligne (touche jaune)

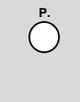
- Canal terrestre pour les canaux hertziens (antenne) ou
- Canal câble pour les réseaux cablés.

Composez le numéro de canal : 2 chiffres obligatoirement.  
Exemple : canal 6, composez le 0, puis le 6.



### PROGRAMME AV1 AV2 AV3

Norme (-/+)	France		
Décodeur	Aucun	AV1	AV2
Recherche			
Canal terrestre	CH 22		
Canal câble	CC --		
Chaîne	02		
Réglage fin			
Nom de station	FR2		
Effacer (-)	Mémoriser (+)		
Accéder à l'organisation (+)			



Norme (-/+)	France		
Décodeur	Aucun	AV1	AV2
Recherche			
Canal terrestre	CH 22		
Canal câble	CC --		
Chaîne	02		
Réglage fin			
Nom de station	FR2		
Effacer (-)	Mémoriser (+)		
Accéder à l'organisation (+)			

AV/0 6

# téléviseur programmation manuelle



## Chaîne

Sélectionnez la ligne **Chaîne** (touche jaune).

Composez le numéro de la chaîne.

**Programme de 1 à 9 :**

Breve pression sur le chiffre correspondant (ex: 03, tapez 3).

**Programme de 10 à 99 (ex : 52) :**

Breve pression sur le 5 pour afficher la dizaine : **5 -**

Breve pression sur 2 pour afficher le chiffre des unités : **5 2**

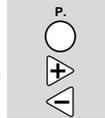


PROGRAMME	AV1	AV2	AV3
Norme (-/+)	France		
Décodeur	Aucun	AV1	AV2
Recherche			
Canal terrestre	CH 22		
Canal cable	CC --		
Chaîne	02		
Réglage fin			
Nom de station	FR2		
Effacer (-)	Mémoriser (+)		
Accéder à l'organisation (+)			

## Réglage fin

Sélectionnez la ligne **Réglage fin** (touche jaune).

+ : meilleur piqué d'image ou recherche plus haut dans la gamme  
- : moins de contour ou recherche plus bas dans la gamme.



Canal terrestre	CH 22		
Canal cable	CC --		
Chaîne	02		
<b>Réglage fin</b>			
Nom de station	FR2		
Effacer (-)	Mémoriser (+)		
Accéder à l'organisation (+)			

Facultatif :  
à utiliser en cas d'images brouillées ou de recherche d'un émetteur particulier, par exemple le canal d'un magnétoscope.

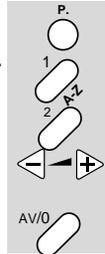
## Nom de station

Sélectionnez la ligne **Nom de station**.

Vous disposez de 6 caractères pour composer le nom de la chaîne. Maintenez la pression : les signes, chiffres et lettres défilent dans l'ordre de l'alphabet.

Maintenez la pression : les lettres défilent dans l'ordre inverse. Quand vous avez affiché le caractère recherché, passez au caractère suivant ou précédent.

**! Pour laisser un espace, recherchez le caractère vide (entre ? et A) ou bien brève pression**



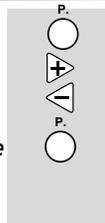
PROGRAMME	AV1	AV2	AV3
Norme (-/+)	France		
Décodeur	Aucun	AV1	AV2
Recherche			
Canal terrestre	CH 22		
Canal cable	CC --		
Chaîne	02		
Réglage fin			
<b>Nom de station</b>	FR2		
Effacer (-)	Mémoriser (+)		
Accéder à l'organisation (+)			

## Mémoriser - Effacer

Sélectionnez la ligne **Effacer (-) Mémoriser (+)**.

Breve pression, votre chaîne est mémorisée.  
Si vous voulez **Effacer**, appuyez sur

**Relancez la recherche pour une autre chaîne.**  
**! Recherchez et mémorisez toutes les chaînes de la même norme en recommençant les mêmes opérations à partir de Recherche, Canal terrestre ou Canal câble.**  
**Faites de même pour une autre norme à partir de Norme.**



PROGRAMME	AV1	AV2	AV3
Norme (-/+)	France		
Décodeur	Aucun	AV1	AV2
Recherche			
Canal terrestre	CH 22		
Canal cable	CC --		
Chaîne	02		
Réglage fin			
Nom de station	FR2		
<b>Effacer (-)</b>	<b>Mémoriser (+)</b>		
Accéder à l'organisation (+)			

## Accéder à l'organisation

Lorsque toutes les chaînes ou la nouvelle chaîne ont été recherchées, vous pouvez accéder au menu de gestion des chaînes. Sélectionnez la ligne **Accéder à l'organisation** (touche jaune). Le menu de **Gestion des chaînes** apparaît. Procédez comme décrit page 7 pour classer les chaînes dans l'ordre qui vous convient et leur attribuer un nom si ce n'était pas déjà le cas.

Pour revenir au menu **PROGRAMME** appuyez une fois sur la touche .

Pour effacer les menus appuyez deux fois sur la touche .



### Gestion des chaînes

01	EUROSP
02	FR 2
03	
04	
05	
06	
07	
08	
09	

PR+, PR- Sélectionner une chaîne  
+, -, 0..9 Changer son numéro  
Bleu Changer son nom  
Jaune Supprimer ce canal  
Touche (TV) Quitter ce menu

! *Wir empfehlen Ihnen, diesen Abschnitt auszuschneiden, damit er nicht von Kindern gelesen werden kann.*

## WENN SIE SICH NICHT MEHR AN IHRE PIN-NR ERINNERN

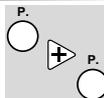
Kurzes Drücken der gelben Taste, die Titelzeile des Menüs wird aufgerufen, anschließend mit der Taste (+) **SPERRUNG** wählen.

Drücken Sie die gelbe Taste, die Zeile **Geben Sie Ihre PIN-Nr** ein wird aufgerufen.

Drücken Sie gleichzeitig die entsprechende Taste  $\bigcirc_{PR+}$  und  $\bigcirc_{\leftarrow}$  am Fernsehgerät.

Die frühere PIN-Nr ist nun gelöscht und Sie können einen neuen Code eingeben.

Nach dem Ändern der PIN-Nummer brauchen die vorher gesperrten Programme nicht nochmals gesperrt werden.



! *Vi consigliamo di staccare questo tagliando per evitare che i bambini ne prendano conoscenza.*

## SE NON RICORDATE PIÙ IL CODICE SEGRETO

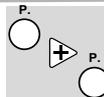
Premere il tasto giallo per selezionare la riga **Sommario** del menu, poi il tasto (+) per selezionare **BLOCCO PROG.**

Premere il tasto giallo per selezionare la riga **Inserire il codice segreto.**

Premere simultaneamente i tasti  $\bigcirc_{PR+}$  e  $\bigcirc_{\leftarrow}$  del televisore.

Il codice precedente viene cancellato e potete quindi inserire un nuovo codice segreto.

Dopo aver cambiato il codice, non è necessario di ribloccare i programmi che erano bloccati.



! *Nous vous recommandons de découper cette vignette pour qu'un enfant ne puisse pas en prendre connaissance.*

## SI VOUS NE VOUS SOUVENEZ PLUS DE VOTRE CODE PERSONNEL

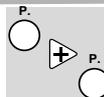
Appuyez sur la touche jaune pour sélectionner la ligne **Sommaire** du menu, puis sur la touche (+) pour sélectionner **VERROUILLAGE.**

Appuyez sur la touche jaune pour sélectionner la ligne **Entrer votre numéro de code.**

Appuyez simultanément sur les touches  $\bigcirc_{PR+}$  et  $\bigcirc_{\leftarrow}$  du téléviseur.

L'ancien code se trouve alors effacé et vous pouvez en entrer un nouveau.

Après le changement de code, il n'est pas nécessaire de reverrouiller les programmes qui étaient verrouillés.



! *We recommend you cut out this sticker to keep it hidden from the children.*

## IF YOU NO LONGER REMEMBER YOUR PERSONAL CODE

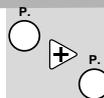
Press the yellow button to select the menu **Contents** line, then the (+) button to select **LOCK.**

Press the yellow button to select the line **Enter your PIN number.**

Press simultaneously the  $\bigcirc_{PR+}$  and  $\bigcirc_{\leftarrow}$  buttons on the TV.

The old code is then erased and you may enter a new one.

After changing code, it is not necessary to relock the programs which were already locked.



! *Recomendamos cortar este cupón para que los niños no tengan acceso al mismo.*

## SI SE OLVIDO EL CÓDIGO PERSONAL

Pulse la tecla amarilla para seleccionar la línea **Índice** del menú, luego la tecla (+) para seleccionar **BLOQUEO.**

Pulse la tecla amarilla para seleccionar la línea **Introducir el número del código.**

Pulsar simultáneamente las teclas  $\bigcirc_{PR+}$  y  $\bigcirc_{\leftarrow}$  del televisor.

El código antiguo se borra, pudiéndose introducir otro nuevo.

Después de un cambio de código, no es necesario volver a proteger los programas que ya estaban protegidos.

